

Rec'd on _____	A-B _____	I _____	R _____
Form No _____	C-D _____	I _____	R _____
Sub. Amt _____	RC _____	C _____	R _____

公共小巴及的士燃料補貼（柴油及汽油）申請書
APPLICATION FORM FOR PUBLIC LIGHT BUS AND TAXI FUEL SUBSIDY (DIESEL & PETROL)

請閱讀附頁的《填表須知》，各項資料均須以正楷填寫。

Please read the attached "NOTES FOR ATTENTION" and complete all items in BLOCK LETTERS.

甲部 PART A [此部必須填寫 This part is mandatory]

申請人基本資料 BASIC PARTICULARS OF APPLICANT

姓名／公司名稱*：

Name / Company Name *:

† 先生 Mr.

太太 Mrs.

小姐 Miss

女士 Ms.

公司 Company

英文公司名稱／姓名（姓氏先行，名字隨後） In English (Surname first, then Other Names)

中文公司名稱／姓名 Company Name/Name in Chinese

以個人名義申請 Application by Individual (只適用於紅色小巴或的士 For Red Minibus or Taxi only)	以公司名義申請 Application by Company
香港身份證號碼： H.K. Identity Card: _____ ()	公司註冊證號碼： Certificate of Incorporation No.: _____
公共小巴／的士*司機證 或 客運營業證* 編號： Public Light Bus / Taxi Driver* Identity Plate or Passenger Service Licence * No.: _____	客運營業證編號： Passenger Service Licence No.: _____

乙部 PART B [只需於首次申請或更改以下資料時填寫 Applicable only to first application or with changes of particulars below]

申請人資料 PARTICULARS OF APPLICANT

(請夾附《填表須知》第(4)段所列之證明文件)

(Please produce supporting documents as listed in paragraph (4) under "NOTES FOR ATTENTION")

通訊地址 Correspondence Address

室 Flat / Room 樓 Floor 座 Block

大廈／屋苑名稱 Name of Building / Estate

門牌號數及街道（或鄉村）名稱 Number and Name of Street (or Village)

地區 District

電話號碼：

Telephone

† 香港 Hong Kong

九龍 Kowloon

新界 New Territories

存入補貼款項的銀行帳戶資料 註一 Bank Account Information for Receipt of Subsidy Note 1

銀行名稱：

Name of Bank: _____

銀行帳號：

Bank Account: _____

銀行編號

Bank Code

分行編號及帳戶號碼

Branch Code and Account No.

* 請刪去不適用者。 Please delete if inapplicable.

† 請於適當方格內填上「✓」。 Please mark a "✓" in the appropriate box.

註一：申請人於指定接收補貼款項的港元儲蓄／往來帳戶所使用的姓名／公司名稱必須與上述香港智能身份證上的姓名／公司註冊證上的公司名稱完全相同。定期存款帳戶、信用卡帳戶、外幣帳戶及貸款帳戶概不適用。

Note 1: The name of the applicant on the HKD saving/current account nominated for receipt of subsidy must be exactly the same as the name on the Hong Kong Smart Identity Card or Certificate of Incorporation. The account must not be a fixed deposit account, a credit card account, a foreign current account or a loan account.

丙部 PART C [如使用油公司單據申請，必須填寫此部 This part is mandatory if you apply using oil companies' receipts]

以單據申請補貼的資料詳情

(請夾附油公司簽發之加油表格正本及有關單據正本)

DETAILS OF APPLICATION FOR SUBSIDY WITH RECEIPTS

(Please produce original Fuel Refilling Forms issued by oil companies and original diesel/petrol refilling receipts)

如以月結單申請補貼，請不用填寫丙部，請直接填寫丁部。

For application for subsidy with monthly statements, please skip Part C and go to Part D.

請順序由最早的單據開始填寫

Please input the receipt details in chronological order

序號 Sequence	加油日期 Fuel Refilling Date	車牌號碼 Registration mark	單據編號 Receipt No.	所加燃料容量 (公升) Volume of fuel refilled (Litre)	單據金額 (港元) Receipt Amount (HKD)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					

序號 Sequence	加油日期 Fuel Refilling Date	車牌號碼 Registration mark	單據編號 Receipt No.	所加燃料容量 (公升) Volume of fuel refilled (Litre)	單據金額 (港元) Receipt Amount (HKD)
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					
33					
34					
35					
36					

合計
Total

--

(如有需要，可另加紙補充 Use separate sheet if necessary)

以月結單申請補貼的資料詳情
DETAILS OF APPLICATION FOR SUBSIDY WITH MONTHLY STATEMENTS

請夾附有關由油公司發出之月結單或交易證明書正本（後者須夾附顯示交易金額的相關證明文件） Please produce monthly statements or original transaction certificates issued by oil companies (the latter has to be accompanied by supporting documents showing transaction amount).

請順序由最早的月結單開始填寫
 Please input the statement details in chronological order

序號 Sequence	月結單日期 Statement Date	月結單編號 Statement No.	所加燃料容量 (公升) Volume of fuel refilled (Litre)	月結單金額 (港元) Statement Amount (HKD)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				

合計
Total

--

聲明書

本人已細閱本申請表格之《填表須知》並完全明白其內容。現特此聲明：本人在這份申請表格內所填報的各項資料，盡本人所知，均屬詳盡而真實的資料。本人明白所提供的資料，將作政府付款給本人的用途。政府可能將部分或全部資料轉交其他已獲法律授權接收的人士。在《個人資料（私隱）條例》列明的豁免範圍內，本人有權聯絡運輸署取得及更正個人資料。

本人知道，運輸署將依據本人所提供的資料，決定本人是否符合獲公共小巴及的士燃料補貼的資格，以及評估本人可獲發的補貼金額。本人亦明白，為了以欺騙手段取得金錢利益而作出失實陳述，即屬犯罪，對違犯者可循法律程序追究法律責任。

本人明白，運輸署有權覆檢本人的申請，以及在有需要時調整本人可獲發的補貼金額。本人承諾在運輸署提出要求時，將本人多收的款項歸還香港特別行政區政府。

任何款項經運輸署轉帳至本表格乙部所指定存入補貼款項的銀行帳戶內均視為本人所收妥的款項。

DECLARATION

I have read and fully understood the "NOTES FOR ATTENTION" of this application form. I declare that the information provided by me in this application form is complete and true to the best of my knowledge. I understand that the information provided by me will be used for purposes of effecting payments to me by the Government and the Government may give some or all of the information to other parties authorised by law to receive it. Subject to exemptions under the Personal Data (Privacy) Ordinance, I have a right of access and correction with respect to personal data through the Transport Department.

I am aware that the Transport Department will rely on the information provided by me to determine my eligibility for receipt of the public light bus and taxi fuel subsidy and to assess the amount of subsidy to be offered. I also understand that any misrepresentation of information with a view to obtaining pecuniary advantage by deception is an offence and is liable to legal proceedings.

I understand that the Transport Department has the right to review my application and adjust my entitlements to subsidy if necessary. I undertake to refund to the Government of the Hong Kong Special Administrative Region any overpayment made to me upon demand.

Any money transferred to the bank account nominated for receipt of subsidy from Transport Department in Part B of this form is deemed to be received by me.

如申請人為公司，請提供簽署者職位及加蓋公司印章／戳印：
For company, please provide post of signatory and affix company seal/stamp:

申請人簽署 Signature of Applicant

簽署者職位 Post of Signatory

申請人／簽署者姓名（正楷）
Name of Applicant/Signatory (in Block Letters)

日期 Date

請在此加蓋公司印章／戳印
Please affix company seal/stamp here

填表須知

申請人必須詳實填妥此申請書。如有虛報或隱瞞事實，運輸署有權取消該申請人的相關申請。另外，根據《盜竊罪條例》（香港法例第210章），任何人士以欺騙手段取得財產／金錢利益是違法行為，一經定罪，可被判入獄十年。

(1) 申請條件

汽油的士及柴油公共小巴司機／營辦商可向政府申請補貼。請注意，個人名義申請只適用於的士或紅色小巴司機。

(2) 填寫表格

如申請人以公司名義申請燃料補貼，聲明書部份（即戊部）應由已獲公司授權的人士簽署。

(3) 遞交申請書

申請書填妥後，必須親身或以平郵或掛號郵遞交回運輸署（地址：九龍油麻地海庭道11號西九龍政府合署南座10樓）。信封面請註明「公共小巴及的士燃料補貼申請」。申請書必須夾附下列第(4)段所列的證明文件。如有需要，請自行複印本申請表格及有關證明文件以供存照。

(4) 證明文件

申請書必須夾附下列文件：

(a) 油公司簽發之加油表格正本及夾附之單據正本，以及／或油公司發出之月結單或交易證明書正本*。請注意，如提交由油公司發出之交易證明書，須夾附顯示交易金額的相關證明文件。

如首次申請，必須夾附下列文件：

(b) 香港身份證副本（只適用於個人名義申請）；

(c) 公司註冊證書副本（只適用於公司名義申請）；

(d) 公共小巴／的士司機證副本（只適用於個人名義申請）；

(e) 客運營業證副本（如適用）；以及

(f) 載有申請人姓名／公司名稱、帳戶號碼及銀行名稱／銀行編號的銀行存摺首頁或銀行月結單副本。

(5) 查詢

請致電 2804 2600 或電郵至 fuelsubsidy@td.gov.hk 查詢。

NOTES FOR ATTENTION

Applicants should complete this application form fully and truthfully. Provision of false or incomplete information may lead to disqualification of the application by the Transport Department. Besides, any person who dishonestly obtains property/pecuniary advantage by deception shall be guilty of an offence and liable upon conviction to imprisonment for 10 years under the Theft Ordinance (Chapter 210 of the Laws of Hong Kong).

(1) CONDITIONS OF APPLICATION

Petrol taxi and diesel public light bus drivers/operators can apply for subsidy. Please note that applications by individual are applicable to taxi and red minibus drivers only.

(2) COMPLETION OF FORM

For applicants who apply for fuel subsidy in the name of companies, the Declaration in Part E of the application form should be signed by an authorized person of the company.

(3) SUBMISSION OF APPLICATION

All completed applications must be submitted either by hand, ordinary mail or registered post to the Transport Department at 10/F., South Tower, West Kowloon Government Offices, 11 Hoi Ting Road, Yau Ma Tei, Kowloon. Please state on the envelope "Application for Public Light Bus and Taxi Fuel Subsidy". The application form must be accompanied by appropriate supporting documents as listed in paragraph (4) below. Please make a copy of this application and supporting documents for personal retention if necessary.

(4) SUPPORTING DOCUMENTS

The following documents must be attached to the application form:

(a) **Original Fuel Refilling Forms issued by oil companies** and the respective **original diesel/petrol refilling receipts**, and/or **monthly statements** or **original transaction certificates** issued by oil companies*. Please note that transaction certificates need to be accompanied by **relevant supporting documents showing transaction amount**.

The following documents must be attached to the application form if it is your **first application**:

(b) Copy of **Hong Kong Identity Card** of the applicant (for application by individual only);

(c) Copy of **Certificate of Incorporation** (for application by company only);

(d) Copy of **Public Light Bus / Taxi Driver Identity Plate** (for application by individual only);

(e) Copy of **Passenger Service Licence** (if applicable); and

(f) Copy of front page of the applicant's **Bank Passbook** or **Bank Statement** showing the applicant's name, account number and bank name / bank code.

(5) ENQUIRIES

You may make enquiries via our hotline at 2804 2600 or by email at fuelsubsidy@td.gov.hk.

註*：運輸署只接受由油公司發出之單據、月結單或交易證明書作為補貼申請證明文件。為免生疑問，以下列出本港七間油公司名稱。

Note*: Transport Department only accepts receipts, monthly statements or transaction certificates issued by oil companies as supporting documents for subsidy application. For avoidance of doubt, the seven oil companies in Hong Kong are listed below.

- 中國石化 Sinopec
- 中國石油 China Oil / PetroChina
- 東方石油 Feoso
- 易高 ECO
- 埃克森美孚(即埃索) ExxonMobil (i.e. Esso)
- 雪佛龍(即加德士) Chevron (i.e. Caltex)
- 蜆殼 Shell